

show ROOM

2010
Luglio/Agosto
Una copia € 5,00

PORTE & FINESTRE

REALIZZAZIONE
Creazioni
tecnologiche
ATTUALITÀ
55% ultime
novità
PRIMO PIANO
Tutte le facce
della distribuzione

Shinda
EDIZIONE 2010

Autore Editoriale: Giuseppe Polari
Editore: Giovanna Muggiori

Redazione: Cristina Puggelli
tel. 02 92875470 - cristina.puggelli@bmda.it

Show Room è Organo Direttivo Nazionale di Confindustria

Shinda

0143 Milano - Via Cignoni 26
tel. 02 89132327
www.shinda.it - shindat@bmda.it

Iscrizione di vendita
Autore commerciale
tel. 336 1341386 - info@shinda.it

Copyright Shinda Edizioni srl - Milano - Italia
L'editore e la redazione si curano della redazione. È vietata la riproduzione anche
parziale di articoli, fotografie e disegni senza preventiva autorizzazione scritta.

Arretrati Abbonamenti: abbonamenti@bmda.it
tel. 02 99151200

Prezzi abbonamento 2010
Abbonamento: 65,00 €
Sped. in abb. postale: 49,00 €
Sped. in abb. postale: 67,00 €
Sped. in abb. postale: 73,00 €
Sped. in abb. postale: 93,00 €
Sped. in abb. postale: 104,00 €
Sped. in abb. postale: 11,40 €

Le copie non pagate possono essere addebitate anche versando il relativo importo sul c/c
n° 3403790 intestato a Shinda Edizioni Srl - Via Cignoni 26, Milano
Per ogni abbonamento, nonché tutte vendite di fascicoli separati, si consiglia di
indicare le aree dell'art. 24 prima cartina lettera C, del DPR 26/10/72 N. 632 e
eventuali modificazioni ed integrazioni. Pertanto non può essere rilasciato fattura.

Shinda Edizioni srl e associati: A.N.E.S. - Consorzio

Stampa in cura di certificazione di stampa e diffusione in conformità del regolamento
151/1 - Certificazione Stampa Specializzata Tecnica

Prezzo di questo numero: 4,800 euro

Stampa: Istituto Grafico
Unione Stampa Periodica Italiana

Registrazione Tribunale di Milano N. 95 in data 1/2/1980
Iscrizione al ROC n. 19827

Autore Responsabile: Iolo Grilloni
Arretrati: 4/26/07/2010 presso Sale srl, Via Praga 12 - Verdellino
presso B&E

Avvertenze dell'editore al pubblico ai sensi dell'art. 13, d. lgs. 194/2003
Al sensi del decreto legislativo 30 giugno 2003, n° 199 e dell'art. 2, comma 2 del Codice abrogatorio relativo
al trattamento dei dati personali nell'esercizio dell'attività giornalistica, l'editore Shinda Edizioni
S.p.A. - titolare del trattamento - rende noto che presso i propri uffici sita in Milano
MI, Via Guido Richard 1/A, vengono conservati gli archivi di dati personali e di immagini
grafiche ed olografiche, profittando, pubblicando e altri soggetti (che occasionalmente redigono
o articoli o saggi) che collaborano con il quotidiano titolare ottengono nello svolgimento della
attività giornalistica per le finalità di informazione contenute allo svolgimento della
attività. I soggetti che possono essere i predetti dati sono esclusivamente i predetti
professionisti, nonché gli utenti propriari allo stampo ed alla realizzazione editoriale della testata.
Ai sensi dell'art. 7, d. lgs. 194/2003 si possono esercitare i relativi diritti, fra cui consultazione,
modifica, cancellazione i dati ed opporsi al loro utilizzo, rivolgendosi al predetto titolare. Si
tratta che, ai sensi dell'art. 136, d. lgs. 194/2003, non è esercitabile il diritto di cancellazione
logica dei dati personali ai sensi dell'art. 7, comma 2, lettera d), d. lgs. 194/2003, in virtù
della natura del segreto professionale, limitatamente alle fonti delle notizie.

Avvertenze ai sensi dell'art. 13, d. lgs. 194/2003
I dati sono trattati, con modalità anche
automatiche, per l'invio delle notizie e per svolgere le attività a ciò connesse. Titolare del
trattamento è l'editore Shinda Edizioni S.p.A. - Via Guido Richard, 1/A - 20143 Milano
MI. La categoria di soggetti interessati dal trattamento dei dati per le finalità suddette sono
i collaboratori alla redazione, nonché, elaborazione dati e loro stampa, ed eventualmente
i possessori delle notizie, ed i cui nomi, alla gestione amministrativa e contabile. Ai sensi
dell'art. 7, d. lgs. 194/2003 è possibile esercitare i relativi diritti fra cui consultazione, modifica,
cancellazione i dati, nonché richiedere idoneo compenso ed aggiornamento dei rispettivi
dati, rivolgendosi al titolare al suddetto indirizzo.

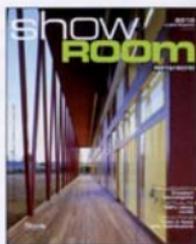
Info show settore Shinda Edizioni pubblica le seguenti rubriche: Distribuzione Caroventi, Café,
Giornale del Mezzogiorno, top, L'Altare del Lavoro, F+ Trade

show ROOM

2010
Luglio/Agosto

PORTE&FINESTRE

EDITORIALE	11	ATTUALITÀ	94
E' l'ora delle alleanze <i>Giovanna Muggiori</i>		55%: importanti cambiamenti <i>Giovanna Muggiori</i>	
MAGAZINE	12	MANAGEMENT	96
A cura della redazione		Una rete di relazioni sul mercato <i>Giuseppe Piazza</i>	
INCONTRI	38	MARKETING	98
Il guadagno e l'energia <i>Susanna De Cicchi</i>		Il target professionale <i>Raffaella Costolina</i>	
RASSEGNA PRODOTTI	42	IN RETE	100
Oltre la porta <i>Giovanna Muggiori</i>		La tavoletta delle meraviglie a misura di business <i>Antonio Sonzini</i>	
EDIFICIO D'AUTORE	50	SOGLIA E DINTORNI	104
Chiusure di pregio <i>Giovanna Muggiori</i>		Claudia Ghelfi	
Più punti luce <i>Giuseppe Torta</i>	54	DISTRIBUZIONE EDILE	109
REALIZZAZIONI	60	La sfida della qualità <i>Roberto Anghinoni</i>	
Gli alberghi, un potenziale grande cantiere <i>Dario Costanzi</i>		C'era una volta un polveroso <i>Roberto Anghinoni</i>	110
Interni in quercia rossa <i>Giovanna Muggiori</i>	64		
Al centro della collettività <i>Margherita Toffolan</i>	66		
Pregio tra i monti <i>A cura di Giovanna Muggiori</i>	70		
PRIMO PIANO	72		
Faccia a faccia: tu produci, io vendo <i>Susanna De Cicchi</i>			
Qui il vetro è di scena <i>Jacopo Giusti</i>	76		
Arte e distribuzione <i>A cura di Giovanna Muggiori</i>	82		
L'ALTRO SHOW ROOM	78		
E' il pensiero che conta <i>Francesca Emily Annato</i>			
SOTTO I RIFLETTORI	86		
Seramenti senza limiti <i>Giovanna Muggiori</i>			
Persiane legno-alluminio, la terza via <i>Jacopo Giusti</i>	90		



Una scuola concepita come polo di aggregazione comunitaria. Un insieme di spazi che ruotano intorno a una corte centrale retrata per diffondere al massimo luce e colori. E il sole diventa la principale fonte energetica. Questo accade a Portofino Feneto, nell'urbanizzato campagna trevigiana. Nell'immagine, attraverso la foto di Pietro Sacorelli, il portico esterno in legno e il fronte in legno e vetro.



E' L'ORA DELLE ALLEANZE

C'è qualcosa di nuovo che si sta muovendo nel settore del serramento. Sarà l'effetto della congiuntura, sarà la progressiva limatura dei margini, sarà la maturazione indotta dall'affrontare nuovi e impegnativi processi come la marcatura CE, o forse l'emergere di nuove generazioni... ma c'è veramente qualcosa di interessante che sta succedendo nel settore. Sono le prime forme di aggregazione tra imprenditori che decidono di affrontare insieme mercati e prodotti. Sono significative tre storie recenti. La prima è quella di tre aziende serramentistiche lombarde che decidono di unire le proprie forze per affrontare il duro mercato dell'involucro edilizio e delle facciate continue. Troppo piccoli per affrontarlo da soli, hanno scoperto che affrontarlo assieme offre delle possibilità di successo in più, in termini di capacità produttiva, di forza finanziaria, di credibilità.

Sempre in Lombardia si è costituito da poco un Gruppo che oggi rappresenta il maggiore polo produttivo del settore vetro trasformato per edilizia presente oggi in Italia. L'obiettivo dichiarato è proporsi per i grandi cantieri sfruttando al meglio la potenzialità massima degli impianti già in uso, suddividendo rischi e produttività e operando in relazione a una convenienza logistica di compensazione tra ciascuna delle aziende del Gruppo.

Un terzo esempio di alleanza ci viene proposto da tre imprenditori di successo del nostro Sud che si sono uniti per lanciare un oscurante di nuova generazione creando una nuova azienda.

Infine, un altro segnale che le cose stanno cambiando in un settore dove ha sempre imperato l'individualismo viene dagli Stati generali del Legno di Padova convocati da EBAF, ente partecipato da Confartigianato, Cna, Casartigiani, CGIL, CISL, UIL, per affrontare la crisi del settore legno arredo e del serramento tradizionale. Tra le ipotesi di lavoro avanzate per uscire dallo stato attuale i progetti di aggregazione di imprese attenti dal sistema associativo. Anche qui la parola d'ordine è unirsi, aggregarsi, trovare delle sinergie comuni, ove possibile.

In gestazione ci sono altri esempi di alleanze e c'è da giurare che non saranno gli ultimi.

Giovanna Maggiori

Inserzionisti

ACEM 65 AGENTUR NORBERT STECHER 71 AGOPROFIL 2-3 ALPHACAN 23 BAUKIT 37 BERTOLOTTI PORTE 93 CERSAIE 107 COLOMBO DESIGN SPA III COP-4-5-112 CONSUAL 33 COOP LEGNO 8 DE CARLO INFISSI 85 DOLCETTI 10 DDOOR 2000 6 EDICASS 29 ERRECI SICUREZZA 17 FAIS LEGNO 103 FERREROLEGNO 19 FOSSATI PVC 31 GHIZZI E BENATI 81 HOPPE II COP. HYDRO BUILDING SYSTEMS 7 ICASA 21 METODOHO 1 NURITH 63 PROFINE ITALIA 13-15 Shindo Edizioni 108 SPI 27 STAINO & STAINO 49 TERNO SCOREVOLI 25 TRE P & TRE PIÙ IV COP.

AL CENTRO DELLA COLLETTIVITÀ

Una scuola concepita come polo di aggregazione comunitario. Un insieme di spazi che ruotano intorno a una corte centrale vetrata per diffondere al massimo luce e colore. E il sole diventa la principale fonte energetica.

Margherita Toffolon

foto Alessandra Bello, Carlo Cappai, Pietro Savorelli



A Ponzano Veneto, nell'urbanizzata campagna trevisana, la nuova scuola primaria progettata da C+S Associati assume la doppia funzione di centro formativo e sociale, permettendo l'accessibilità indipendente di una parte dell'edificio: la palestra regolamentare per il basket e la pallavolo con il sistema degli spogliatoi e il futuro auditorium. Lo studio degli spazi collettivi risulta di grande importanza per la composizione planimetrica: essi ruotano intorno a una corte centrale

(memoria dei chiostri monastici, luoghi per eccellenza di conservazione del sapere) e contemporaneamente si guardano tra loro, pur mantenendo la propria specificità, in quanto delimitati da pareti trasparenti e campiture di colore. Tutte le stesse aule sono opache fino alla quota di 130 cm e poi diventano delle vetrine dove esporre il lavoro dei bambini. Inoltre le campiture di colore intrecciandosi e rispecchiandosi sulle rispettive superfici vetrate, rimandano a una moltitudine

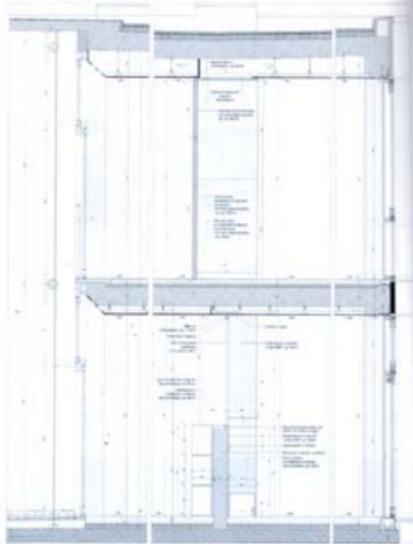
possibile di esperienze con l'obiettivo di incuriosire e di stimolare i bambini. La scuola diventa un 'society building', uno spazio in cui una comunità multietnica possa riconoscersi e confrontarsi, ma che rimane ancorato alle tradizioni locali: la terra, il lavoro agricolo con la semplicità delle sue costruzioni e dal capannone. E il progetto ne tiene debitamente conto: una "barchessa" rossa come il coccio pesto, un tetto ben ancorato al suolo e una cucitura trasparente vicino all'headquar-



In apertura il fronte sud-ovest verso il giardino della Scuola di Ponzano (foto Alessandra Bello). In questa pagina in alto lo spaccato per lo studio della palestra incassata nel terreno; in basso vista interna di un'aula (foto Alessandra Bello).

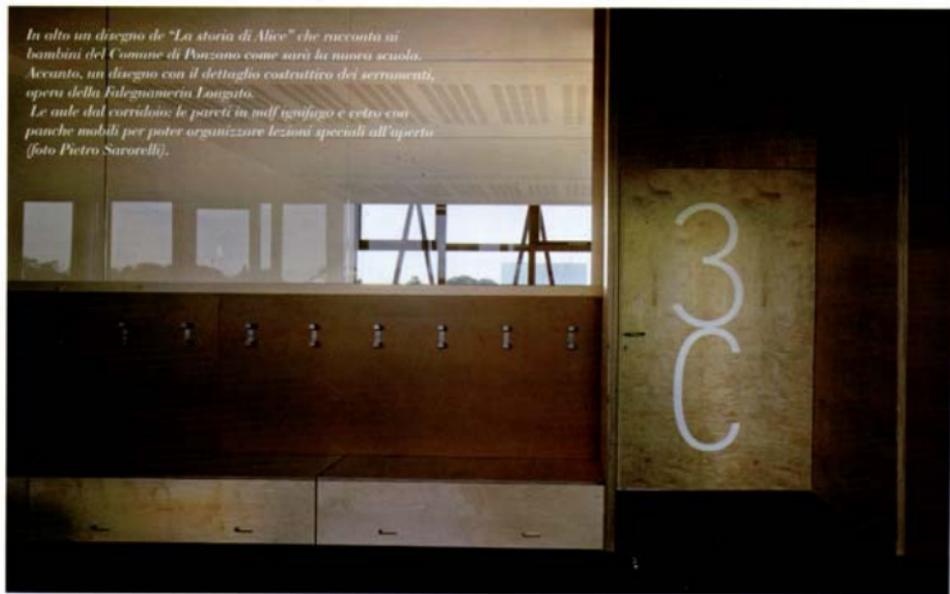


Alice racconta a Bianconiglio come si fa a costruire la nuova scuola di Panzano. "Dobbiamo cucire il tetto al terreno in modo che la scuola sia ben salda, Bianconiglio, il che puoi tu?!", gli chiede.



In alto un disegno de "La storia di Alice" che racconta ai bambini del Comune di Panzano come sarà la nuova scuola. Accanto, un disegno con il dettaglio costruttivo dei serramenti, opera della falegnameria Longato.

Le aule dal corridoio: le pareti in MDF ignifugo e visto con panche mobili per poter organizzare lezioni speciali all'aperto (foto Pietro Savorelli).



La palestra vista dall'ingresso (foto Alessandra Bello) e i servizi igienici (foto Pietro Savorelli). Questi alcuni dettagli della nuova scuola primaria di Ponzano Veneto (Tr) progettata da C+S Associati.



ter della società Benetton. Elementi che si attengono all'impostazione generale del progetto: sostenibilità ambientale e risparmio energetico. Grazie all'orientamento e ai sistemi di schermatura solare, al generoso isolamento termico e all'uso di tecnologie sofisticate (geotermia, fotovoltaico e solare, tetto verde, camini di ventilazione naturale, utilizzo di vetri basso-emissivi, building automation) la scuola ha un consumo pari a 3,6 kwh/mc/anno corrispondente alla Classe A+

della normativa di riferimento, con un costo di costruzione pari a 1.030 euro al metro quadrato comprensivo degli arredi.

I serramenti, tutti di grandi dimensioni, formano delle vere e proprie pareti vetrate, rispettivamente di 48x7,5 metri e 46x7,5 metri. I serramenti, realizzati dalla falegnameria Longato, sono prevalentemente complanari e a filo esterno senza cornici. I profili in legno di iroko (140x68mm) presentano una doppia

penna chiusa a cui sono state aggiunte due penne esterne, ovvero un particolare incastro realizzato con due "lamelle" sul traverso che penetrano all'interno del montante per evitare la torsione del legno. I serramenti a parete continua sono in diverse tipologie tutte e taglio termico: alzante-scorrevoli, parti fisse e con apertura a vasistas tramite attuatori elettrici dal basso e verso l'esterno. Il vetrocamera installato è composto da: lastra estrema antisdondamento 5/5 Pvb fonico, 15 mm di camera d'aria, lastra interna antisdondamento 4/4 bassoemissivo magnetronico Pvb fonico, con valore di trasmittanza termica $U = 1,4 \text{ W/m}^2\text{K}$. La stessa tipologia di serramenti è stata utilizzata anche nelle altre parti della scuola.

La falegnameria Longato ha realizzato anche le porte, il rivestimento delle pareti fra corridoi e aule, le vetrate delle aule stesse con i rispettivi appendiabiti e panche, la pavimentazione esterna, il rivestimento della palestra e degli spogliatoi. In particolare per quelle delle aule (127 cm di larghezza), che hanno apertura limitata verso l'esterno per limitare l'ingombro sulla via d'uscita, sono in multistrato con all'interno tamburato con isolante acustico.

IL PROGETTO

- ✓ LOCALITÀ: Ponzano Veneto, Treviso
- ✓ COMMITTENTE: Comune di Ponzano Veneto - Ponzano Patrimonio e Servizi
- ✓ CRONOLOGIA: 2008 progetto; 2009 realizzazione
- ✓ PROGETTO: C+S Associati, Carlo Cappai, Maria Alessandra Segantini
- ✓ COLLABORATORI: Andrea Dal Ferro, Nicola Di Pietro, Giulia Riso, Guido Stella, Mauro Tonello, Fabiana Aneghini, Matteo Bandiera, C+S Associati
- ✓ PROGETTO STRUTTURE, IMPIANTI E DIREZIONE LAVORI: Favero & Milan Ingegneria
- ✓ PROGETTO GRAFICO: Italo Lupi
- ✓ DIRETTORE DI CANTIERE: Bruno Cislotta
- ✓ RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO: Olivo Morao
- ✓ IMPRESA ESECUTRICE: Paccagnan, Treviso
- ✓ SERRAMENTI E ARREDI IN LEGNO: Falegnameria Longato, Monastier (Tv)
- ✓ FORNITORE VETRI: Vetreria F.lli Antoniazzi, Codognè (Tv)